

[...]

33.357-33.363/II/PN
MV/RV

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 24 januari 2002, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan twee klachten tegen de Nationale Loterij wegens de volgende feiten:

- de folder "Marthe Wéry – Abstractie/ion – Li Yuan-Chia", uitgegeven door de vzw "Vereniging voor Tentoonstellingen van het Paleis voor Schone Kunsten" werd gesteld in drie talen (Frans, Nederlands, Engels), met voorrang voor het Frans; de klacht 33.357 is eveneens gericht tegen het feit dat de adressen in de Engelstalige versie enkel in het Frans staan vermeld;
- de brochure "Marcel Broodthaers" eveneens uitgegeven door de Vereniging voor Tentoonstellingen van het Paleis voor Schone Kunsten, werd gesteld in vier talen (Frans, Nederlands, Engels, Duits).

Zulks, terwijl de Vereniging voor Tentoonstellingen van het Paleis voor Schone Kunsten onder meer financiële steun zou genieten van de Nationale Loterij.

Voor het dossier 33.357, verzoekt de klager de VCT om toepassing van artikel 61, § 8, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

In antwoord op de vragen om inlichtingen van de VCT meldt u het volgende:

"De bij het Paleis voor Schone Kunsten aangesloten Vereniging voor Tentoonstellingen (directeur: Piet Coessens) ontvangt van de Nationale Loterij geen enkele sponsoring.

Wel werd bij Ministerieel Besluit van 6 februari 2001 en van 23 maart 2001 betreffende de toekenning van subsidies met toepassing van Koninklijk Besluit van 29 juni 2000 tot bepaling van het voorlopig winstverdelingsplan van het dienstjaar 2000 Nationale Loterij, aan de vereniging een subsidie toegekend.

Het betreft een werkingssubsidie van drie miljoen frank (74.368.06 EUR) en een projectsubsidie van twee miljoen frank (49.578, 70 EUR) waarvoor geen andere voorwaarde geldt dan de verplichting rekenschap te geven over de aanwending van het toegekende bedrag, overeenkomstig de artikelen 55 tot 58 van de Gecoördineerde Wetten van 17 juli 1991 op de rijkscomptabiliteit.

Ook voor het huidige dienstjaar werden gelijkaardige aanvragen ingediend.

De Nationale Loterij kan hierbij geen bijkomende voorwaarden stellen, dus ook niet inzake evenwichtige meertaligheid van brochures.

De vermelding van de steun van de Nationale Loterij, in de publicitaire uitgaven en op de

internetsite van de vereniging, gebeurt dan ook op vrijwillige basis."

*
* *

De Vereniging voor Tentoonstellingen van het Paleis voor Schone Kunsten is een vereniging zonder winstoogmerk. Naar luid van artikel 2 van haar statuten (B.S. van 28 januari 1999), heeft de vereniging tot doel de ontwikkeling van de schone kunsten te bevorderen door het stichten, het uitbreiden, het aanmoedigen van alle ondernemingen die van die aard zijn daartoe bij te dragen door het inrichten van tentoonstellingen, evenals door alle andere nuttige middelen.

*
* *

Het Paleis voor Schone Kunsten is een uitvoeringdienst gevestigd in Brussel-Hoofdstad, als bedoeld door artikel 44 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken - SWT (cf. onder meer de adviezen 26.190 van 15 december 1994, 27.169 van 18 april 1996 en 33.119-33.221 van 18 oktober 2001).

De vzw "Vereniging voor Tentoonstellingen van het Paleis voor Schone Kunsten" kan worden beschouwd als een private medewerker van het Paleis voor Schone Kunsten als bedoeld door artikel 50 van de SWT. Dit laatste dient er derhalve voor te zorgen dat de voornoemde vzw de SWT toepast.

Toch dient eraan te worden herinnerd dat de VCT, wat de mededelingen aan het publiek betreft, in haar advies van 8 maart 2001 (32.448-32.449) reeds heeft geoordeeld dat het Paleis voor Schone Kunsten, gelet op het internationale karakter van zijn activiteiten en opdrachten, andere talen dan het Nederlands en het Frans mocht gebruiken.

Anderdeels, hadden de adressen in de Engelstalige versie, conform de vaste rechtspraak van de VCT, in beide talen moeten zijn gesteld, het Nederlands en het Frans. In het voorliggende geval is de klacht echter gericht tegen de Nationale Loterij die de vzw "Vereniging voor Tentoonstellingen van het Paleis voor Schone Kunsten" financiële steun verleent.

Uit het antwoord van de minister blijkt dat de Nationale Loterij zich beperkt heeft tot het toekennen, aan de bewuste vzw, van een toelage.

Aangezien de subsidies in hoofde van de verlenende overheid geen voldoende element zijn inzake toepassing van de taalwetgeving, acht de VCT de klachten tegen de Nationale Loterij bij eenparigheid min één tegenstem van de Nederlandse afdeling, ontvankelijk maar niet gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting.

De voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS